Declassified to Public
06 September 2012

DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception): 15/09/2008
ម៉ោង (Time/Heure): 15:30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Fry

Full translation of the annotations

CONFESSION OF MEN Chun alias Hoeng
in the Region 5 of the North West Zone

Translation of comments in red in the left margin of page 00174501 (front page):
There is a new problem.

Translation of comments in red in the right margin of page 00174501 (front page):
1- *One copy for you*
2- *The new problem concerns his connection in the old town of Kâmpong Thom.*
3- *I would like to request you to examine it first. It is not necessary that I give you a copy, because there is no emergency yet in the North West Zone. What is important, maybe during the period, when he was in Phnom Penh.*

9/11/77

Translation of comments in red in the middle of page 00174501 (front page):
Dear Bang,

This document has some new elements regarding his connection in the old town of Kâmpong Thom. We could not find the connection immediately. But, his relatives who were connected to him since 1965-1966, since he was in Kâmpong Thom until after 17 April 1975, when he stayed in the Region 5, lived in Kâp Ruos, Staung district, Kâmpong Thom. They were in contact with him. It is easy to find them. It remains only this family.
As far as I know them, due to the confession of A Hoeung, it could be true, because they are his relatives and on the other hand, they were real estate owner. They belong to Prum Pou family.

Respectfully,

6.11.77

Translation of comments in red in the left margin of page 00174525:
Hang [the two paragraphs concern another prisoner named Hang].

CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 15/09/2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Fry

Translation of comments in red in the left margin of page 00174526:
The 20th of September 1977
Group Kâ
Comrades interrogators
Chhin Vun

Translation of the handwritten comments:
Received on the 3/8/77 *For you, for his re-education*